

Catalogue
Catalogues
Katalog
Catalogue

2017





Italiana Camini

ITALIANA CAMINI, une des marques du groupe Edilkamin, a été fondée en Italie à Controguerra (TE) au début des années 90. Forte de la technologie et de l'expérience du Groupe et grâce au bon rapport qualité-prix de ses produits, elle a remporté un grand succès en quelques années seulement.

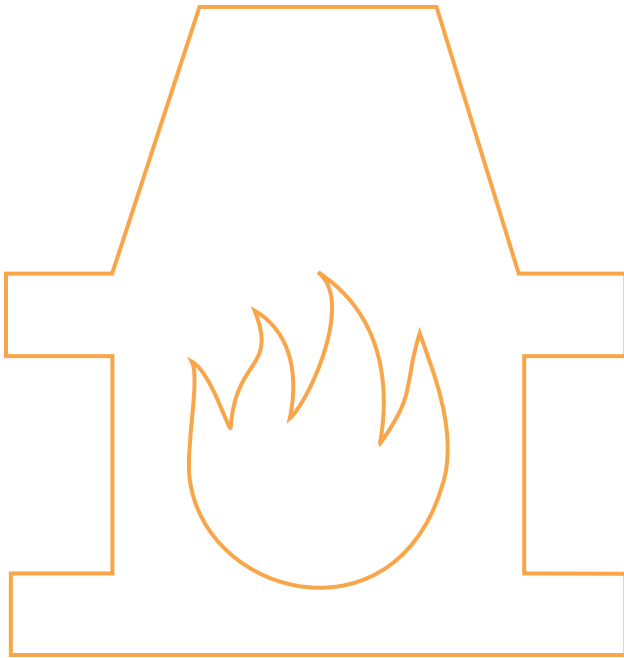
Un succès également garanti par une vaste gamme de solutions au design sobre et traditionnel qui s'adapte à n'importe quel style d'habitation.

En tant que marque du Groupe Edilkamin, Italiana Camini peut compter sur de nombreux installateurs spécialisés et centres techniques après-vente agréés, desquels elle soigne particulièrement la formation et la mise à jour.

ITALIANA CAMINI, een van de handelsmerken van de Edilkamin Groep, is aan het begin van de jaren '90 gesticht in Controguerra (provincie Teramo). Gestert door de technologie en de ervaring van de Groep en dankzij de goede prijs-/kwaliteitverhouding van zijn producten, was het bedrijf binnen enkele jaren al een groot succes.

Dit succes werd mede verzekerd door het uitgebreide assortiment producten met een sober, traditioneel design die aan elke woonstijl kunnen worden aangepast.

Als merk uit de groep Edilkamin kan Italiana Camini rekenen op een uitgebreid netwerk gespecialiseerde installateurs en gekwalificeerde servicecentra (dealers), die zorgen voor de nodige technische opleidingen en updates over de producten.



ITALIANA CAMINI, eine Marke der Unternehmensgruppe Edilkamin wurde Anfang der 90er-Jahre in Controguerra (Teramo, Italien) gegründet. Dank des großen Technologiegehalts, der Erfahrung der Gruppe und dem guten Preis-Leistungs-Verhältnis der Produkte konnte die Marke in nur wenigen Jahren einen großen Erfolg verzeichnen. Ein garantierter Erfolg auch auf Grund der breiten Produktpalette – ob mit nüchternem oder traditionellem Design – und Produkten, die sich jedem Wohnstil anpassen.

Als Mitglied der Unternehmensgruppe Edilkamin arbeitet Italiana Camini mit vielen qualifizierten Installationsfirmen und Technischen Kundendienstzentren zusammen; ein besonderes Augenmerk gilt dabei der Schulung und Weiterbildung des Personals.

One of the brands of the Edilkamin Group, founded in the early '90s in Controguerra (in the Italian province of Teramo), within only a few years Italiana Camini gained widespread success thanks to a combination of the technology and experience of the Group and the excellent price/quality ratio of its products.

Then as today, our success also hinges on our extensive range of solutions with a discreet, traditional design. All our products can be easily adapted to any home living style.

As a brand name of the Edilkamin Group, Italiana Camini can count on numerous expert fitters and qualified Technical Assistance Centres, who are trained and kept up-to-date with the utmost care.





Certifications

Écologie, qualité,
sécurité

Chaque produit **Italiana Camini** est contrôlé et testé afin de garantir une efficacité et une fiabilité maximales.

Les produits, au besoin, sont certifiés selon les réglementations, en plus du **marquage CE**:

EN 13229

Foyers / *Haarden* /
Kamineisätze / *Fireplaces*

EN 13240

Poêles à bois / *Houtkachels* /
Kaminöfen / *Wood-stoves*

EN 14785

Poêles à pellet / *Pelletkachels* /
Pellet-Kaminöfen / *Pellet stoves*

EN 303-5

Chaudières / *Ketels* /
Heizkessel / *Boilers*

Certificeringen

*Duurzaamheid,
kwaliteit, veiligheid*

*Om de maximale efficiëntie en betrouwbaarheid te garanderen, wordt elk product van **Italiana Camini** gecontroleerd en getest. Buiten de **CE-markering** worden de producten, in functie van de eisen, tevens gecertificeerd volgens de normen:*

15 a B-VG

*Loi autrichienne sur les émissions / **Oostenrijkse emissiewet** / Österreichisches Emissions-Gesetz / **Austrian emissions law***

BImSchV

*Rexigences allemandes pour les appareils de chauffage domestiques / **Duitse vereiste kwalificatie voor huishoudelijke verwarmingsapparatuur** / Deutsche Anforderungen an Haushaltsfeuerungsgeräte / **German requirement for domestic heating appliance***

EKO SKLAD

*Ministère slovène de l'énergie / **Slovens ministerie van Energie** / Slovenischen Ministerium für Energie / **Slovenian Ministry of Energy.***

Zertifizierungen Umweltschutz, Qualität und Sicherheit

Jedes Gerät wird von **Italiana Camini** umfassend endgeprüft und getestet, um höchste Effizienz und Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Bei Bedarf werden die Geräte zusätzlich zur **CE-Kennzeichnung** ebenfalls nach folgenden Normen zertifiziert:

MCS

Certification officielle pour le marché du Royaume-Uni conformément aux normes / *Officiële certificering voor de Britse markt conform MCS-normen* / Offizielle Bescheinigung für den britischen Markt korrigiert MCS Standards / *Official certification for the British market correct MCS standards*

BAFA

Ministère de l'énergie Allemande / *Duits Ministerie voor Energie* / Deutsche Förderung von Energie und Klimaschutz / *German Energy Ministry*

Certifications *Ecology, quality, safety*

Every **Italiana Camini** product is checked and tested for maximum efficiency and reliability. As appropriate, products not only receive **CE marking** but are also certified according to the standards:

FLAMME VERTE

Marque de certification française de qualité / *Franse merkcertificatie van kwaliteit* / Französisches Zertifizierungszeichen der Qualität / *French certification stamp of quality*


PCT

Certification de produit russe / *Russisch productcertificaat* / Russische Produkt-Zertifizierung / *Russian certification*

VKF


Certification de produit Suisse / *Zwitserse certificatie* / Produkt-Zertifizierung der Schweiz / *Swiss Certification*



 **Juppy** 4,9 kW
NEW



page
8-11

 **Piro** 6,5 kW
Piro Plus 9 kW
NEW



page
12-13

 **Simpli** 7 kW



page
14-15

 **Prima** 7 kW



page
16-17

 **Elly** 11 kW
NEW



page
28-31

 **Elly** 11 kW
NEW



page
32-33

 **Polis** 12 kW
Polis Plus 12 kW





page
34-35

 **Dida** 12 kW
Dida Plus 12 kW



page
36-37

 **Pellquadro** 10 kW

 **Sprint** 10,5 kW

 **Piana** 12 kW



page
48-49



page
50



page
51



Pellet



Wood



Air



Ductable

Air chaud

Les poêles, les cheminées et les inserts Italiana Camini produisent de l'air chaud pour chauffer une ou plusieurs pièces par convection naturelle ou par ventilation forcée par ventilateur.

Alimentés avec du bois ou des granulés, ils permettent de réduire les coûts de chauffage et de réduire les émissions dans l'atmosphère. Disponibles dans une gamme complète de modèles pour tous les styles de décoration.

Warme lucht


De kachels, haarden en inbouwhaarden van Italiana Camini produceren warme lucht voor verwarming van één of meerdere ruimtes door natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie met een ventilator.

Ze worden gevoed met hout of pellets en helpen u de verwarmingskosten van uw woonst te verlagen. Tevens zorgen zij voor minder uitstoot in de atmosfeer. Een uitgebreid assortiment modellen voor elk interieur

 Micron 7 kW




page
18-19

 Point 8 kW
Point plus 8 kW




page
20-21

 Classica 8 kW
Classica Plus 8 kW



page
22-25

 Ten 10 kW
Ten plus 10 kW



page
26-27

 Layma 14 kW
NEW



page
38-41

 Dafne 7,2 kW




page
42-43

 Miss 7,2 kW



page
44-45

 Ninfa 8,5




page
46-47

 Tekno1 15/15,4 kW



page
52-53

 Tekno2 15/15,4 kW



page
54

 Tekno3 15/15,4 kW



page
55

Warmluft

Italiana Camini Öfen, Kaminkas-
setten und Kamineinsätze erzeu-
gen Warmluft zum Beheizen ei-
nes oder mehrerer Räume durch
natürliche Konvektion oder aktive
Warmluftförderung.

Die mit Holz oder Holzpellets be-
feuerten Geräte sparen Heizkosten
und minimieren die Emissionen in
die Atmosphäre. Eine umfassende
Auswahl bietet das passende Mo-
delle für jedes Wohnambiente.

Hot air

*Stoves, fireboxes and inserts made
by Italiana Camini produce hot air
to heat one or more rooms via natu-
ral convection or forced ventilation
using fans.*

*Since they are wood- or pellet-
burning appliances, they help to
save on heating costs and reduce
atmospheric emissions. Available
in a full range of models to suit any
style of furnishing.*





kW
4,9

Juppy

pellet, air  NEW



Juppy

pellet, air ✓ NEW



- ✓ - Foyer en Scamolex
- *Vuurhaard in Scamolex*
- Feuerraum aus Scamolex
- *Scamolex combustion chamber*

- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
- Rauchauslass Ø 8 cm hinten
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*



kW
4,9



2,3-4,9 kW



130 m³



0,5-1,1 Kg/h



20 Kg



h 18 min-40 max



90,2



8 cm -M



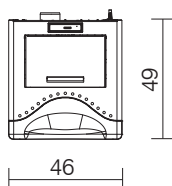
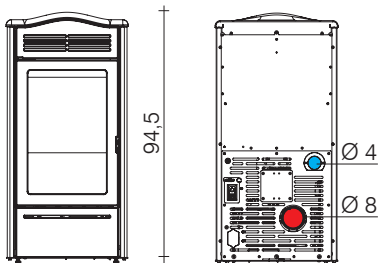
97 Kg



T optional



Wi-Fi
optional



Légende symboles / *Symbol lijst* / Symbol angabe / *Symbols key*
page 87

Acier, top en céramique
Staal, top in Keramiek
Stahl, Ober Keramik
Steel, top Ceramic

Blanc opaque
Mat wit
Mattweiß
Opaque white



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Beige
Beige
Beige
Beige



Piro pellet, air

Piro Plus ✓ NEW

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar/ Ductable

- ✓ Piro Plus:
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
 - geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)
 - Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
 - for ducting hot air to another room (optional kit)

Acier, top en céramique
Staal, top in Keramiek
Stahl, Ober Keramik
Steel, top Ceramic

Blanc opaque
Mat wit
Mattweiß
Opaque white



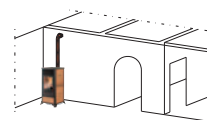
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



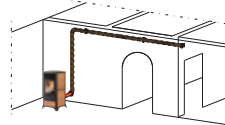
Beige
Beige
Beige
Beige



- Piro Plus:
- kit en option
 - optioneel kit
 - Zusatzausstattung
 - optional kit



Kit 12



Kit 12 bis

Piro
Piro Plus



2,3-6,5 kW
2,7-9 kW



170 m³
235 m³



0,5-1,5 Kg/h
0,6-2,1 Kg/h



24 Kg



h 14 min-42 max
h 11 min-38 max



90,7
90,3



8 cm -M



109 Kg
150 Kg



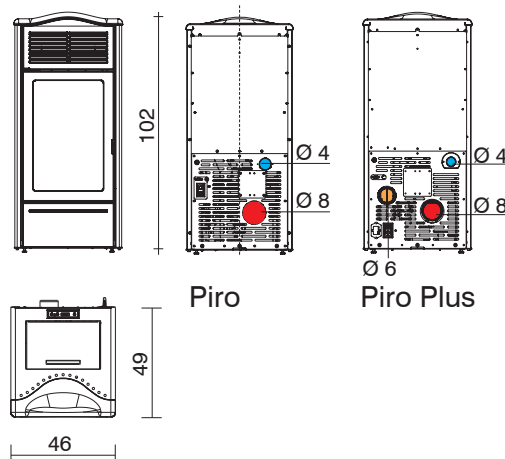
T
optional



6 cm (Piro Plus)



Wi-Fi
optional





kW
6,5
9



- ✓ - Foyer en Scamolex
- *Vuurhaard in Scamolex*
- Feuerraum aus Scamolex
- *Scamolex combustion chamber.*

- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
- *Rauchauslass Ø 8 cm hinten*
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- *Zeitprogrammierung Stunden/Woche*
- *Daily/weekly program*



- ✓ - Foyer en Scamolex
- *Vuurhaard in Scamolex*
- Feuerraum aus Scamolex
- *Scamolex combustion chamber*

- ✓ - Sorties des fumées Ø 8 cm vers l'arrière, le haut ou latérale gauche/droite (en option)
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan, bovenaan of aan de zijkant links/rechts (Optionele)*
- Rauchauslässe Ø 8 cm hinten, oben oder seitlich links bzw. rechts (Option)
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear, upper and left/right side (Optional)*

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- *Synoptic panel on the top*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogrammering*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*





2,4-7 kW


180 m³



0,5-1,6 Kg/h


15 Kg

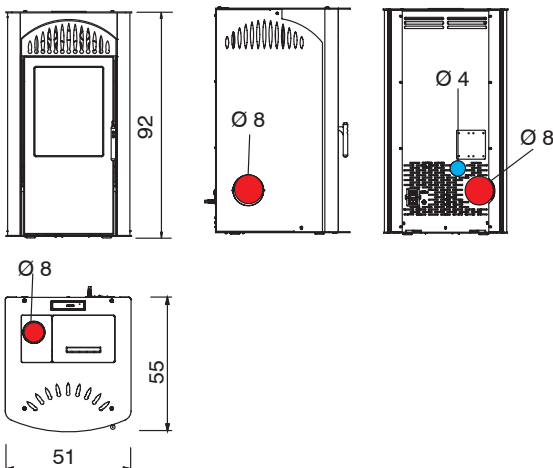

h 8 min-24 max


90,1


8 cm -M


120 Kg


T optional



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angebe / Symbols key
page 87



kW
7

Simpli

pellet - air

Acier
Staal
Stah
Steel



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment

Prima

pellet, air

Acier
Staal
Stahl
Steel



Blanc
Wit
Weiß
White



Gris
Grijs
Grau
Grey



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



2,4-7 kW



180 m³



0,5-1,6 Kg/h



15 Kg



h 8 min-24 max



90,1



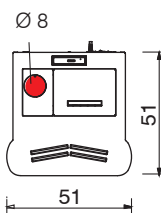
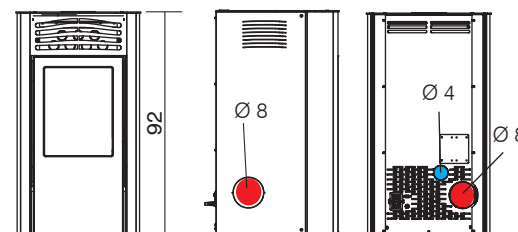
8 cm -M



120 Kg



T optional





kW
7

- ✓ - Foyer en Scamolex
- Vuurhaard in Scamolex
- Feuerraum aus Scamolex
- Scamolex combustion chamber

- ✓ - Sorties des fumées Ø 8 cm vers l'arrière, le haut ou latérale gauche/droite (en option)
- Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan, bovenaan of aan de zijkant links/rechts (Optionele)
- Rauchauslässe Ø 8 cm hinten, oben oder seitlich links bzw. rechts (Option)
- Smoke outlet Ø 8 cm rear, upper and left/right side (Optional)

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- Synoptisch pãneel op het bovenstuk
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- Synoptic panel on the top

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- Dag-/weekprogrammering
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- Daily/weekly program



- ✓ - Poêle compact avec seulement 26 cm de profondeur
- *Kachel met beperkte afmetingen, 26 cm diep*
- Platzsparender Ofen, Tiefe 26 cm
- *26 cm deep space-saving stove*

- ✓ - Foyer en acier et Scamolex
- *Vuurhaard in staal en Scamolex*
- Feuerraum aus Stahl und Scamolex
- *Steel and Scamolex combustion chamber*

- ✓ - Sorties des fumées Ø 8 cm vers le haut, à l'arrière ou latérale droite
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm bovenaan, achteraan of aan de zijkant rechts*
- Rauchauslässe Ø 8 cm oben, hinten oder seitlich rechts
- *Smoke outlet Ø 8 cm upper, rear and right side*

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- *Synoptic panel on the top*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogrammering*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*





kW
7

Micron

pellet - air



2,1-7 kW



180 m³



0,5-1,6 Kg/h



15 Kg



h 8 min-24 max



91



8 cm -M



125 Kg



T optional

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic



Blanc crème
Crèmekleurig
Cremeweiß

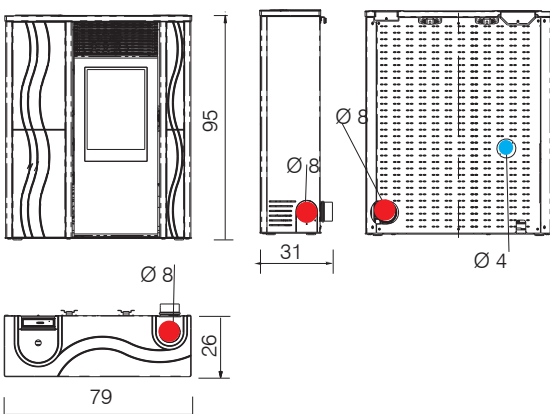


Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux

Acier, top en céramique
Staal, top in Keramik
Stahl, Ober Keramik
Steel, top Ceramic



Grise
Grijs
Grau
Grey



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key
page 87

Point pellet, air Point Plus

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable

- ✓ Piro Plus:
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
 - geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)
 - Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
 - for ducting hot air to another room (optional kit)

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic

Blanc crème
Crèmekleurig
Cremeweiß
Cream white



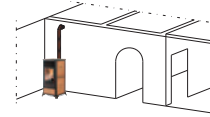
Grise
Grijs
Grau
Grey



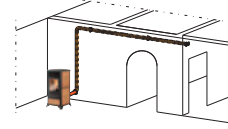
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



- Point Plus:
- kit en option
 - optioneel kit
 - Zusatzausstattung
 - optional kit



Kit 12



Kit 12 bis

Point
Point Plus



2,4-8 kW
2,5-8 kW



210 m³
210 m³



0,5-1,8 Kg/h
0,6-1,8 Kg/h



15 Kg



h 7 min-24 max
h 7 min-20 max



90,1
91,5



8 cm -M



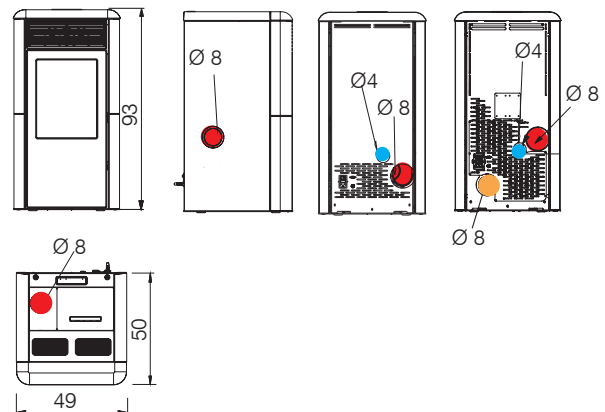
130,4 Kg
138,2 Kg



T



8 cm (Point Plus)



Légende symboles / Symbool lijst / Symbol angabe / Symbols key
page 87



kW
8

- ✓ - Foyer en Scamolex
- *Vuurhaard in Scamolex*
- Feuerraum aus Scamolex
- *Scamolex combustion chamber*

- ✓ - Sorties des fumées Ø 8 cm
vers le haut, à l'arrière ou latérale droite et gauche (Point)
vers le haut, à l'arrière ou latérale gauche (Point Plus)
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm*
bovenaan, achteraan of aan de zijkant rechts/links (Point)
bovenaan, achteraan of aan de zijkant links (Point Plus)
- *Rauchauslässe Ø 8 cm*
oben, hinten oder seitlich rechts bzw. links (Point)
oben, hinten oder seitlich links (Point Plus)
- *Smoke outlet Ø 8 cm*
upper, rear or left/right side (Point)
upper, rear or left side (Point Plus)

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- *Bedienfeld*
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- *Zeitprogrammierung Stunden/Woche*
- *Daily/weekly program*





- ✓ - Foyer en Scamolex
- ✓ - Vuurhaard in Scamolex
- Feuerraum aus Scamolex
- Scamolex combustion chamber

- ✓ - Sorties des fumées Ø 8 cm vers le haut ou à l'arrière
- Rookgasafvoer Ø 8 cm bovenaan en achteraan
- Rauchauslässe Ø 8 cm oben oder hinten
- Smoke outlet, Ø 8 cm upper and rear

- ✓ - Panneau synoptique
- Synoptisch paneel
- Bedienfeld
- Synoptic panel

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- Dag-/weekprogramming
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- Daily/weekly program



Classica
Classica Plus



2,4-8 kW
2,5-8 kW



210 m³



0,5-1,8 Kg/h
0,6-1,8 Kg/h



15 Kg



h 7 min-24 max
h 7 min-20 max



90,1
91,5



8 cm -M



151 Kg
153,6 Kg



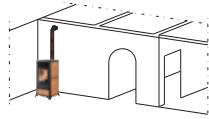
T
optional



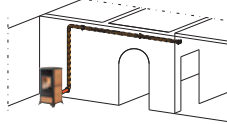
8 cm (Classica Plus)

Classica plus:

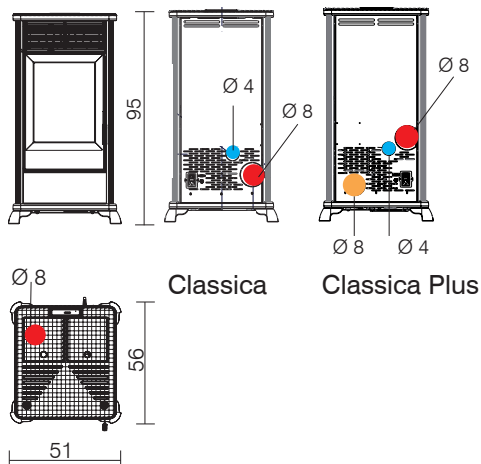
- kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



Kit 12



Kit 12 bis



Classica

Classica Plus

Légende symboles / *Symbol lijst* / Symbol angabe / *Symbols key*
page 87



kW
8

pellet, air Classica Classica Plus

Canalisable / *Kanalisatie* / Kanalisierbar / *Ductable*



Classica Plus:

- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- *geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)*
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- *for ducting hot air to another room (optional kit)*

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux

Cuir
Leer
Lederer
Leather



Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment





- ✓ - Foyer en Scamolex
- *Vuurhaard in Scamolex*
- Feuerraum aus Scamolex
- *Scamolex combustion chamber*

- ✓ - Sorties des fumées Ø 8 cm vers le haut ou à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm bovenaan en achteraan*
- Rauchauslässe Ø 8 cm oben oder hinten
- *Smoke outlet, Ø 8 cm upper and rear*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*



Classica
Classica Plus



2,4-8 kW
2,5-8 kW



210 m³



0,5-1,8 Kg/h
0,6-1,8 Kg/h



15 Kg



h 7 min-24 max
h 7 min-20 max



90,1
91,5



8 cm -M



169 Kg
171,6 Kg



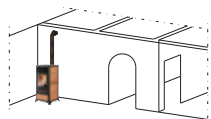
T
optional



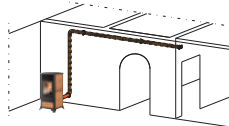
8 cm (Classica Plus)

Classica plus:

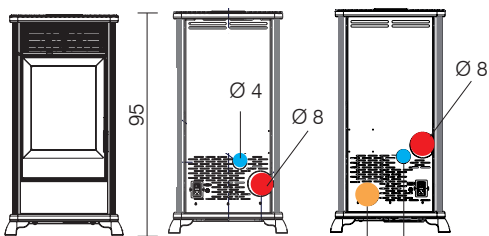
- kit en option
- optioneel kit
- Zusatzausstattung
- optional kit



Kit 12

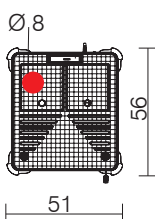


Kit 12 bis



Classica

Classica Plus



51



pellet, air Classica Classica Plus

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable



Classica Plus:

- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- for ducting hot air to another room (optional kit)

Marbre
Marmor
Marmor
Marble



Vert du Guatemala
Groene Guatemala
Verde Guatemala
Guatemala green



Botticino Decò
Botticino Decò
Botticino Decò
Botticino Deco



wengé Texture
wengè Texture
Wengè Texture
Wenge Texture



wengé Decò
wengè Decò
Wengè Decò
Wenge Deco

Ten pellet, air Ten Plus

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable

- ✓ Ten Plus:
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
 - geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)
 - Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
 - for ducting hot air to another room (optional kit)

Acier, top en céramique
Staal, top in Keramiek
Stahl, Ober Keramik
Steel, top Ceramic

Blanc
Wit
Weiß
White



Gris
Grijs
Grau
Grey



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Ten
Ten Plus



3-10 kW



260 m³



0,7-2,3 Kg/h



25 Kg



h 10 min-31 max



90



8 cm -M



183 Kg
186 Kg



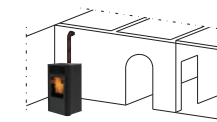
T
optional



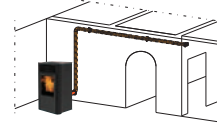
10 cm (Ten Plus)

Ten Plus:

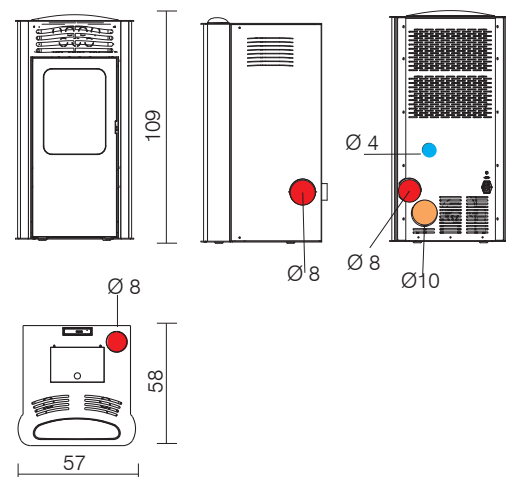
- kit en option
- optioneel kit
- Zusatzausstattung
- optional kit



Kit 11



Kit 11 bis



Légende symboles / Symbool lijst / Symbol angabe / Symbols key
page 87



kW
10

- ✓ - Foyer en fonte et acier
- *Gietijzeren en Staal vuurhaard*
- Feuerraum und Stahl aus Gusseisen
- *Cast iron and steel combustion chamber*

- ✓ - Sorties des fumées Ø 8 cm vers le haut, à l'arrière ou latérale droite
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm bovenaan, achteraan of aan de zijkant rechts*
- *Rauchauslässe Ø 8 cm oben, hinten oder seitlich rechts*
- *Smoke outlet Ø 8 cm upper, rear and right side*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- *Zeitprogrammierung Stunden/Woche*
- *Daily/weekly program*







kW
11

Elly pellet, air NEW

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable



Elly pellet, air ✓ NEW

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable



- ✓ - Structure et foyer en fonte.
- Gietijzeren structuur en vuurhaard.
- Struktur und Feuerraum aus Gusseisen.
- Cast iron hearth and structure.
- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan
- Rauchauslass Ø 8 cm hinten
- Smoke outlet Ø 8 cm rear
- ✓ - Panneau synoptique
- Synoptisch paneel
- Bedienfeld
- Synoptic panel
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- Dag-/weekprogramming
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- Daily/weekly program
- ✓ - Air chaud de la grille frontal ou partiellement/entièrement à canaliser (kit en option)
- Warme lucht uit rooster vooraan of gedeeltelijke/volledige kanalisatie in twee aangrenzende ruimtes via twee warmeluchtuitgangen (optioneel kit)
- Warmluftauslass am Frontgitter oder teilweise bzw. vollständige Warmluftkanalisierung in 2 Nebenräume über zwei Warmluftauslässe (Zusatzausstattung)
- Hot air from the front grille or that can be fully/partially ducted to 2 adjacent rooms via two hot air outlets (optional kit)
- ✓ - Réglage manuel par levier de la canalisation
- Kanalisatie manueel instelbaar met hendel
- Manuelle Regulierung der Warmluftkanalisierung mit einem Hebel
- Manual regulation of the ducting using a lever



kW
11



5,5-11 kW

- kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



285 m³



1,2-2,5 Kg/h



19 Kg



h 6 min-13 max



90,06



8 cm -M



207 Kg



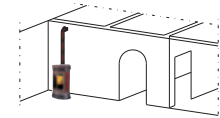
T



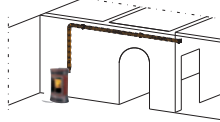
n°2 x 10 cm



Wi-Fi
optional



Kit 10



Kit 10 bis

Acier, inserts céramique
 Staal, zijkanten Keramiek
 Stahl, Zierteile Keramik
 Steel, inserts Ceramic

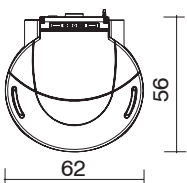
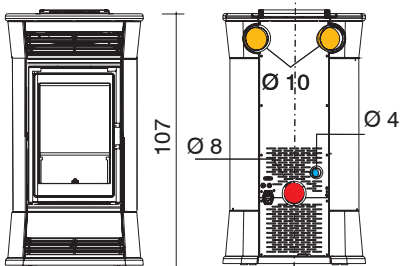
Blanc crème
 Crèmekleurig
 Cremeweiß
 Cream white



Gris foncé
 Donkergrijs
 Dunkelgrau
 Dark grey



Bordeaux
 Bordeaux
 Bordeaux
 Bordeaux



Elly pellet, air

✓ NEW

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable





kW
11



5,5-11 kW

- kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



285 m³



1,2-2,5 Kg/h



19 Kg



h 6 min-13 max



90,06



8 cm -M



227 Kg



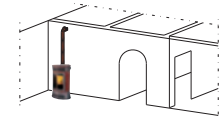
T



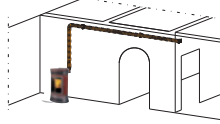
n°2 x 10 cm



Wi-Fi
optional



Kit 10



Kit 10 bis

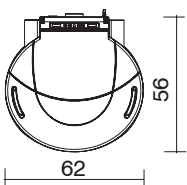
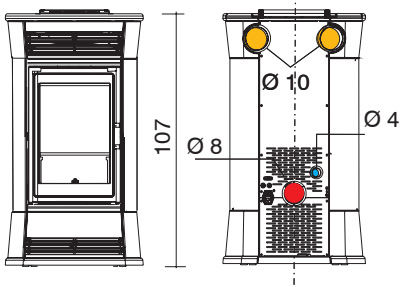
Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic



Blanc crème
Crèmekleurig
Cremewei 
Cream white



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux





- ✓ - Foyer en fonte et acier
 - *Gietijzeren en Staal vuurhaard*
 - Feuerraum und Stahl aus Gusseisen
 - *Cast iron and steel combustion chamber*
- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
 - *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
 - Rauchauslass Ø 8 cm hinten
 - *Smoke outlet Ø 8 cm rear*
- ✓ - Panneau synoptique
 - *Synoptisch paneel*
 - Bedienfeld
 - *Synoptic panel*
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
 - *Dag-/weekprogramming*
 - Zeitprogrammierung Stunden/Woche
 - *Daily/weekly program*



Polis
Polis Plus



3,5-12 kW



315 m³



0,8-2,8 Kg/h



30 Kg



h 10 min-34 max



90



8 cm -M



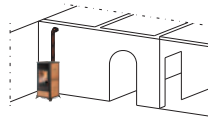
214 Kg
217 Kg



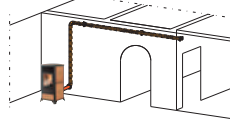
10 cm (Polis Plus)

Polis Plus:

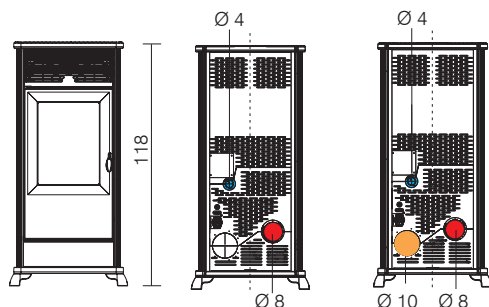
- kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



Kit 11

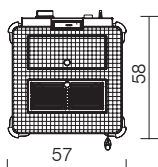


Kit 11 bis



Polis

Polis Plus



Légende symboles / Symbool lijst / Symbol angabe / Symbols key
page 87



kW
12

pellet, air Polis Polis Plus

✓ *Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable*

Polis Plus:

- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- *geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)*
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- *for ducting hot air to another room (optional kit)*

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Marron wengè
Wengè bruin
Wengè-farbener
Wenge brown



Cuir
Leer
Lederer
Leather



Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment

Dida pellet, air

Dida Plus

✓ **Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable**

Dida Plus:

- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- for ducting hot air to another room (optional kit)

Acier, top en céramique
 Staal, top in Keramiek
 Stahl, Ober Keramik
 Steel, top Ceramic

Blanc
 Wit
 Weiß
 White



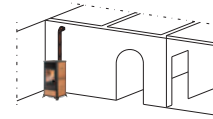
Bordeaux
 Bordeaux
 Bordeaux
 Bordeaux



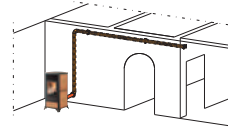
Parchemin
 Perkamentkleurig
 Pergamentfarben
 Parchment



- Dida Plus:**
- kit en option
 - optioneel kit
 - Zusatzausstattung
 - optional kit



Kit 11



Kit 11 bis

Dida
 Dida Plus



3,5-12 kW



315 m³



0,8-2,8 Kg/h



30 Kg



h 10 min-34 max

%
 90



8 cm -M



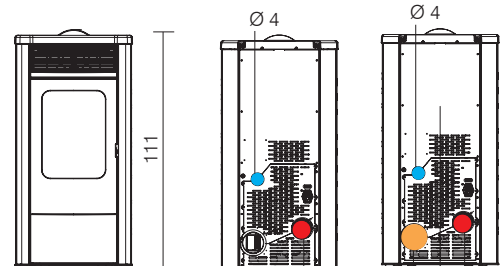
190 Kg
 195 Kg



T
 optional



10 cm (Dida Plus)



Dida

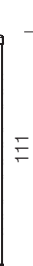
Dida Plus



55



57



111



8



10



8



kW
12

- ✓ - Foyer en acier et fonte
- *Vuurhaard in staal en gietijzer.*
- Feuerraum aus Stahl-Gusseisen
- *Combustion chamber in cast iron and steel*

- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
- *Rauchauslass Ø 8 cm hinten*
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogrammering*
- *Zeitprogrammierung Stunden/Woche*
- *Daily/weekly program*







kW
14

Layma

pellet, air  NEW



Layma

pellet, air ✓ NEW

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable

- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- for ducting hot air to another room (optional kit)



- ✓ - Foyer en Scamolex
- Vuurhaard in Scamolex
- Feuerraum aus Scamolex
- Scamolex combustion chamber

- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan
- Rauchausslass Ø 8 cm hinten
- Smoke outlet Ø 8 cm rear

- ✓ - Panneau synoptique
- Synoptisch paneel
- Bedienfeld
- Synoptic panel

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- Dag-/weekprogramming
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- Daily/weekly program

- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
- Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar
- ON OFF - Ausschalbares Frontal-Warmluftgebläse
- Deactivatable front hot air ventilation



kW
14

Layma **



3,5-14* kW



365 m³



0,8-3,2 Kg/h



25 Kg



h 8 min-31 max



90



8 cm -M



180 Kg



T optional



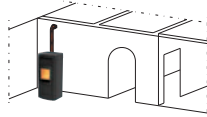
2X 6 cm



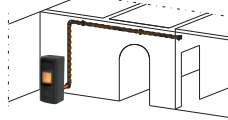
Wi-Fi
Optional

Layma

- kit en option
- optioneel kit
- Zusatzausstattung
- optional kit



Kit 12



Kit 12 bis



Acier/ top et carreaux frontales en céramique
 Staal/ top en voorpaneel in Keramiek
 Stahl/ Ober-und Frontseite aus Keramik
 Steel/ top and front panel Ceramic

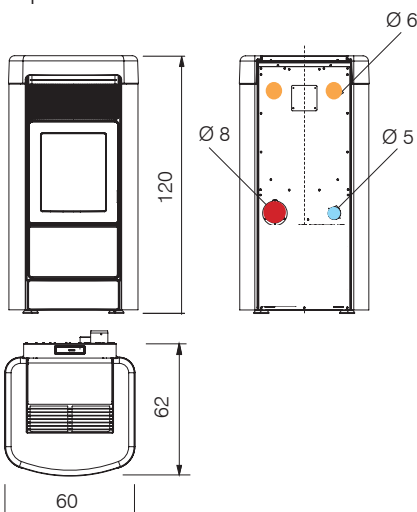
Blanc opaque
 Mat wit
 Mattweiß
 Opaque white



Gris foncé
 Donkergrijs
 Dunkelgrau
 Dark grey



Bordeaux
 Bordeaux
 Bordeaux
 Bordeaux



* En cours de certification/ In afwachting van certificering
In der Zertifizierungsphase / Certification in progress

** Données de projet / Projectgegevens/ Projektdaten/ Project data

- ✓ - Foyer en fonte
- *Vuurhaard in gietijzer*
- Feuerraum aus Gusseisen
- *Cast iron combustion chamber*
- ✓ - Sortie des fumées Ø 13 cm vers le haut
- *Rookgasafvoer Ø 13 cm bovenaan*
- Rauchauslass Ø 13 cm oben
- *Smoke outlet Ø 13 cm upper*
- ✓ - Anneaux amovibles pour réchauffer les aliments
- *Ringen kunnen verwijderd worden voor opwarming van voedingsmiddelen*
- Abnehmbare Ofenringe zum Erwärmen von Speisen
- *Removable rings for heating food*
- ✓ - Bûches de bois de 33 cm en position verticales
- *Houtblokken van max. 33 cm lang (verticaal)*
- Länge der Holzscheite bis zu 33 cm hochkant
- *Log length up to 33 cm vertical*



Dafne Base
Dafne Four



3,5-7,2 kW



190 m³



1-1,9 Kg/h



82,6



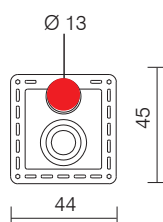
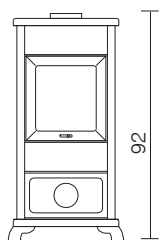
13 cm -M



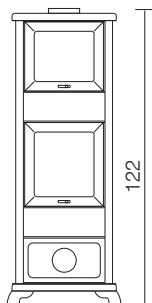
109 Kg
134 Kg



Base / Basis
Base / Base



Four / Oven
Ofen / Oven



kW
7,2

Dafne

wood, air

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic

Base
Basis
Base
Base

Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Cuir
Leer
Lederer
Leather



Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic

Four
Oven
Ofen
Oven

Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Cuir
Leer
Lederer
Leather



Miss

wood, air

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic

Vanille
Vanille
Vanille
Vanilla



Ocre
Oker
Ocker
Ochre



3,5-7,2 kW



190 m³



1-1,9 Kg/h



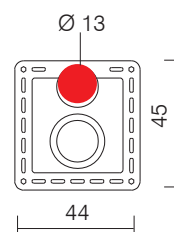
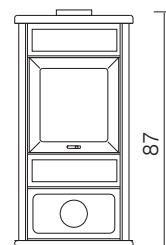
82,6



13 cm -M



100 Kg





kW
7,2

- ✓ - Foyer en Scamolex
- *Vuurhaard in Scamolex*
- *Feuerraum aus Scamolex*
- *Scamolex combustion chamber*

- ✓ - *Sortie des fumées Ø 13 cm vers le haut*
- *Rookgasafvoer Ø 13 cm bovenaan*
- *Rauchauslass Ø 13 cm oben*
- *Smoke outlet Ø 13 cm upper*

- ✓ - *Anneaux amovibles pour réchauffer les aliments*
- *Ringen kunnen verwijderd worden voor opwarming van voedingsmiddelen*
- *Abnehmbare Ofenringe zum Erwärmen von Speisen*
- *Removable rings for heating food*

- ✓ - *Bûches de bois de 33 cm en position verticales*
- *Houtblokken van max. 33 cm lang (verticaal)*
- *Länge der Holzscheite bis zu 33 cm hochkant*
- *Log length up to 33 cm vertical*



- ✓ - Foyer en fonte
- *Vuurhaard in gietijzer*
- Feuerraum aus Gusseisen
- *Cast iron combustion chamber*

- ✓ - Sortie des fumées Ø 15 cm vers le haut
- *Rookgasafvoer Ø 15 cm bovenaan*
- Rauchauslass Ø 15 cm oben
- *Smoke outlet Ø 15 cm upper*

- ✓ - Anneaux amovibles pour réchauffer les aliments
- *Ringen kunnen verwijderd worden voor opwarming van voedingsmiddelen*
- Abnehmbare Ofenringe zum Erwärmen von Speisen
- *Removable rings for heating food*

- ✓ - Bûches de bois de 40 cm en position verticales
- *Houtblokken van max. 40 cm lang (verticaal)*
- Länge der Holzscheite bis zu 40 cm hochkant
- *Log length up to 40 cm vertical*






3-8,5 kW

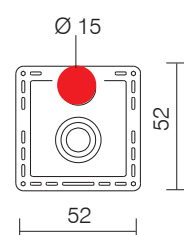
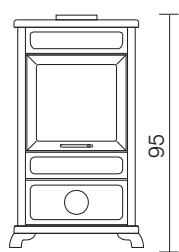

220 m³


0,8-2,4 Kg/h


78,3


15 cm -M


147 Kg



kW
8,5

Ninfa

wood, air

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Beige
Beige
Beige
Beige



Inserts / Inbouwaarden / Einsätze / Inserts

Les inserts à pellet ou à bois sont la solution idéale pour transformer une vieille cheminée qui fume, ne chauffe pas assez ou consomme trop de bois, en un chauffage efficace, propre et économique.

Les inserts à pellet sont automatiques et programmables, les inserts à bois peuvent canaliser l'air chaud dans les pièces adjacentes.

Les deux augmentent l'efficacité thermique, réduisent les émissions et diminuent les frais de chauffage.

De pellet-inbouwhaarden zijn de ideale oplossing om een oude haard die rook produceert, niet voldoende verwarmt of te veel hout verbruikt om te vormen tot een efficiënte, schone en zuinige verwarmingshaard. De pellet-inbouwhaarden werken automatisch en programmeerbaar, de hout-inbouwhaarden kunnen de warme lucht naar naastliggende ruimtes kanaliseren. Beide typen zorgen voor een hoger thermisch rendement, minder uitstoot en lagere verwarmingskosten.

Pellet- oder Holz-Kamineinsätze sind die perfekte Lösung, um einen alten Kamin, der schlecht zieht, nicht ausreichend heizt und zu viel Holz verbraucht, in ein effizientes, sauberes und wirtschaftliches Heizgerät zu verwandeln.

Pellet-Kamineinsätze funktionieren selbsttätig und sind programmierbar; Scheitholz-Kamineinsätze können über Warmluftleitungen angrenzende Räume heizen.

Beide Ausführungen haben einen hohen thermischen Wirkungsgrad, minimale Emissionen und senken die Heizkosten.

Pellet or wood inserts are the ideal solution for transforming an old fireplace that releases smoke, doesn't provide enough heat or consumes too much wood, into an efficient, clean and economical heating machine.

Pellet inserts are automatic and programmable, wood inserts can duct hot air into adjacent rooms.

Both solutions increase heat output, reduce emissions and reduce heating costs.



kW
10

Pellquadro

pellet, air



3-10 kW

260 m³

0,7-2,3 Kg/h



11 Kg



h 3 min-11 max



90



8 cm -M



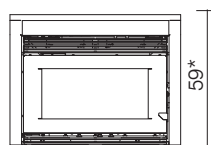
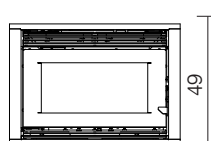
148 Kg



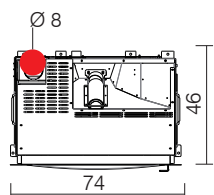
R

Wi-Fi
Optional

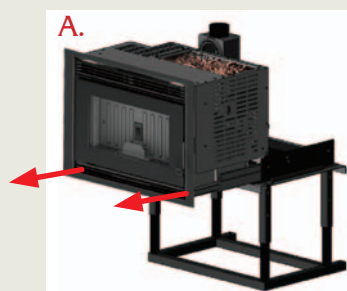
- chevalet réglable en hauteur (en option)
- *in hoogte verstelbare steun (Optionele)*
- Gestell zur Einstellung der Höhe (Option)
- *height adjustable stand (Optional)*



Avec tiroir / Met lande/
Über Schublade/
Through the front loading tray



- ✓ - Foyer en fonte
- *Vuurhaard in gietijzer*
- Feuerraum aus Gusseisen
- *Cast iron combustion chamber*
- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm vers le haut
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm bovenaan*
- Rauchausslass Ø 8 cm oben
- *Smoke outlet Ø 8 cm upper*
- ✓ - Le chargement des pellet se fait en extrayant l'insert ÉTEINT de son logement
- A.** - *Pellets worden bijgevuuld door de GEDOOFDE inbouwhaard naar buiten te trekken.*
- Zum Einfüllen der Pellets den AUSGESCHALTETEN Kamineinsatz aus seiner Aufnahme herausziehen.
- *Pellets are loaded by removing the insert from its housing when OFF*
- ✓ - Pour charger les pellet avec l'insert ALLUMÉ sans devoir l'extraire, il faut installer un des kits en option
- B.** - *Het bijvullen van pellets wanneer de inbouwhaard BRANDT, zonder hem naar buiten te trekken, vereist de installatie van één van de optionele kits*
- Um Pellet am EINGESCHALTETEN Kamineinsatz einfüllen zu können, ohne den Einsatz herauszuziehen, muss eine Zusatzausstattung installiert werden.
- *To load pellets with the insert ON and without removing it, you need to fit one of the optional kits*



Avec tiroir / Met lande/ Über Schublade/
Through the front loading tray

Avec trappe/ Met luik/ Über Einfüllrutsche/
Trapdoor filling


4-10,5 kW


275 m³


1,2-3,2 Kg/h


71

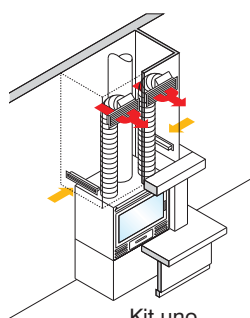

20 cm -F


118 Kg

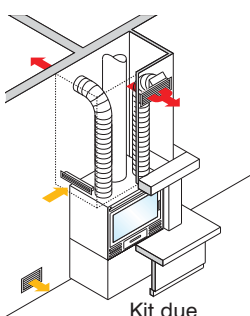

n°2 x 14 cm



- kit en option
- optioneel kit
- Zusatzausstattung
- optional kit



Kit uno



Kit due



kW
10,5

Sprint

wood, air

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable

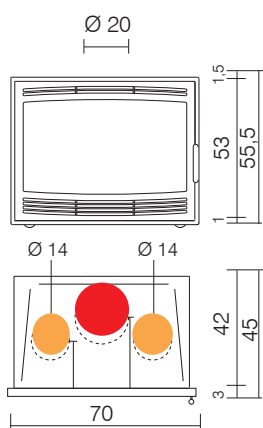


- ✓ - Foyer en fonte
- ✓ - Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber

- ✓ - Sortie des fumées Ø 20 cm vers le haut
- Rookgasafvoer Ø 20 cm bovenaan
- Rauchauslass Ø 20 cm oben
- Smoke outlet Ø 20 cm upper

- ✓ - Fonctionnement par ventilation forcée
- Werking met geforceerde ventilatie
- Funktionsweise mit Warmluftgebläse
- Operation via forced ventilation

- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm





kW
12



4-12 kW

- kit en option
- optioneel kit
- Zusatzausstattung
- optional kit



315 m³



1,2-3,6 Kg/h

%
72



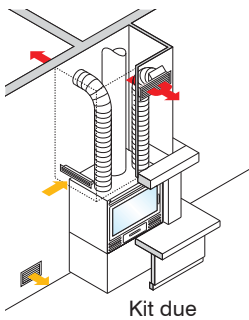
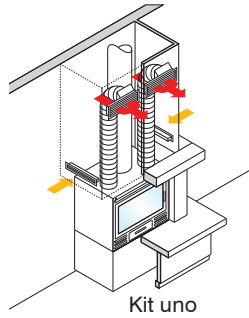
Ø 20 cm -F



149 Kg



n°2 x 14 cm



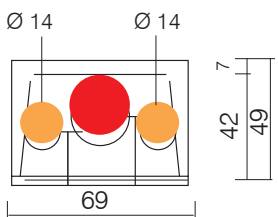
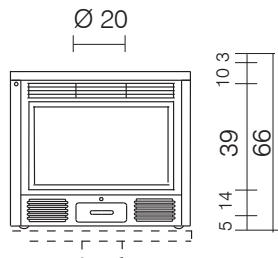
Piana V

wood, air

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable



- ✓ - Foyer en fonte
- ✓ - Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber
- ✓ - Sortie des fumées Ø 20 cm vers le haut
- Rookgasafvoer Ø 20 cm bovenaan
- Rauchausslass Ø 20 cm oben
- Smoke outlet Ø 20 cm upper
- ✓ - Fonctionnement par ventilation forcée
- Werking met geforceerde ventilatie
- Funktionsweise mit Warmluftgebläse
- Operation via forced ventilation
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm





Foyers / Haarden / Kamineinsätze / Fireplaces

Les foyers à bois sont des appareils compacts et pratiques qui, à travers la combustion du bois, produisent de l'air chaud pour chauffer la pièce où ils sont installés et/ou les pièces limitrophes (avec des canalisations prévues pour cela).

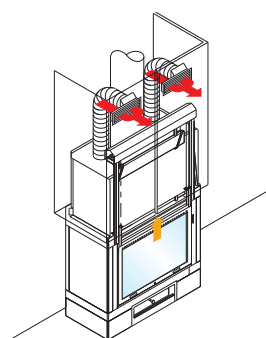
Die mit Holz arbeitenden Feuerräume sind kompakte und praktische Geräte, die durch die Verbrennung des Holzes Warmluft zum Heizen des Aufstellungsraumes und/oder angrenzender Räume erzeugen (durch entsprechende Kanalisierung der Warmluft).

Houthaarden zijn compacte en handige apparaten die door de verbranding van hout warme lucht produceren om de installatieruimte en/of aangrenzende ruimtes te verwarmen (via speciale buizen).

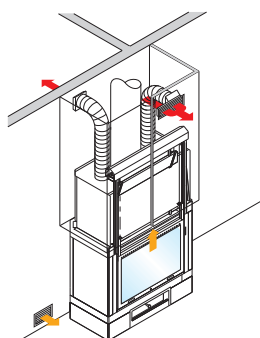
Wood burning fireplaces are compact, practical systems that use wood combustion to produce warm air to heat the room in which they are installed and/or surrounding rooms (using appropriate ducting).

TEKNO 1, TEKNO 2, TEKNO 3

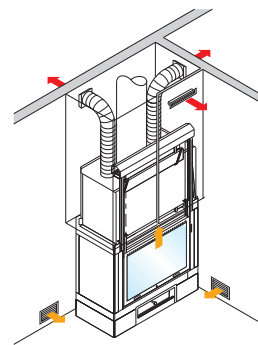
- kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



KIT UNO bis



KIT DUE bis



KIT TRE bis

Tekno 1 N
Tekno 1 V



6-15 kW
6-15,4 kW



390 m³
400 m³



1,8-4,5 Kg/h
1,8-4,6 Kg/h



72



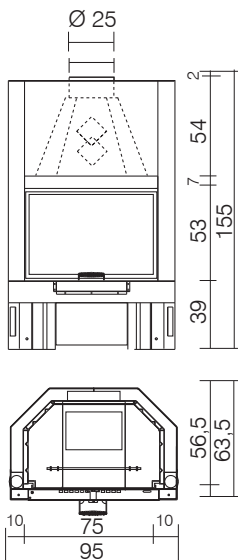
25 cm -F



248
251 Kg



n°2 x 14 cm



kW
15
15,4

Tekno 1

wood, air

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable

- Frontal
- Frontaal
- Frontseite
- Frontal



- ✓ - Foyer en fonte
- Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber
- ✓ - Sortie des fumées Ø 25 cm vers le haut
- Rookgasafvoer Ø 25 cm bovenaan
- Rauchauslass Ø 25 cm oben
- Smoke outlet Ø 25 cm upper
- ✓ - Fonctionnement par convection naturelle
ou par ventilation forcée
- Werkingsprincipe: natuurlijke convectie of
geforceerde ventilatie
- Funktionsweise mittels natürlicher Konvektion
oder mit Warmluftgebläse
- Operation via natural convection or forced ventilation
- ✓ - Canalisatión d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm

Tekno 2 N
Tekno 2 V



6-15 kW
6-15,4 kW



390 m³
400 m³



1,8-4,5 Kg/h
1,8-4,6 Kg/h



72



25 cm -F



248-252 Kg



n°2 x 14 cm



Tekno2

wood, air

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable

- Un côté vitré
- Één kant met glaspaneel
- Mit einer verglasten Seite
- Glass on one side

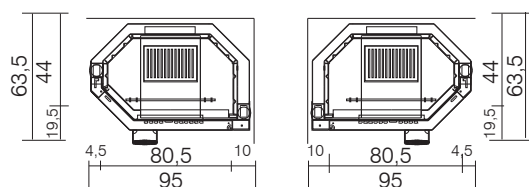
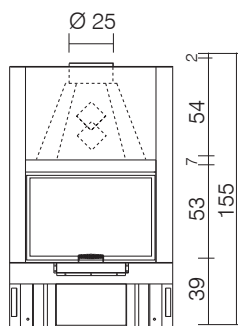


- ✓ - Foyer en fonte
- ✓ - Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber

- ✓ - Sortie des fumées Ø 25 cm vers le haut
- ✓ - Rookgasafvoer Ø 25 cm bovenaan
- Rauchauslass Ø 25 cm oben
- Smoke outlet Ø 25 cm upper

- ✓ - Fonctionnement par convection naturelle ou par ventilation forcée
- ✓ - Werkingsprincipe: natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie
- Funktionsweise mittels natürlicher Konvektion oder mit Warmluftgebläse
- Operation via natural convection or forced ventilation

- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm



Tekno 3 N
Tekno 3 V



6-15 kW
6-15,4 kW



390 m³
400 m³



1,8-4,5 Kg/h
1,8-4,6 Kg/h



72



25 cm -F



238-243 Kg



n°2 x 14 cm



kW
15
15,4

Tekno3

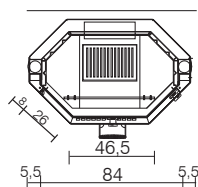
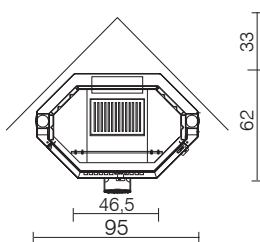
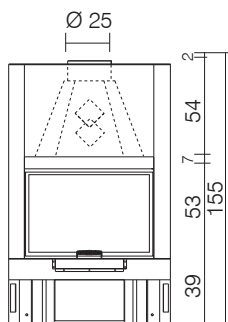
wood, air

Canalisable / Kanalisatie / Kanalisierbar / Ductable

- Prismatique
- Prismavormig
- Prismaförmig
- Prismatic



- ✓ - Foyer en fonte
- Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber
- ✓ - Sortie des fumées Ø 25 cm vers le haut
- Rookgasafvoer Ø 25 cm bovenaan
- Rauchausslass Ø 25 cm oben
- Smoke outlet Ø 25 cm upper
- ✓ - Fonctionnement par convection naturelle ou par ventilation forcée
- Werkingsprincipe: natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie
- Funktionsweise mittels natürlicher Konvektion oder mit Warmluftgebläse
- Operation via natural convection or forced ventilation
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm





Idropoint 11,3 kW



page
58-59



Dida idro 15 kW

NEW



page
60-63



Elly Idro 15 kW

NEW



page
66-69



Elly Idro 15 kW

NEW



page
70-71



Idro 30 14,2 kW
Idro 30 cs



page
80-81



Idro 50 18 kW
Idro 50 cs



page
82



Idro 70 23 kW
Idro 100 27 kW



page
83




Eau chaude

Les chaudières, les poêles hydro et les thermocheminées à granulés et au bois Italiana Camini sont conçus pour chauffer toute la maison avec de l'eau chaude. Ils se raccordent à la plomberie et alimentent les radiateurs dans toute la maison, en garantissant d'importantes économies et le respect de l'environnement : le bois et les granulés sont des combustibles bon marché et écologiques. Disponibles dans de nombreux modèles pour tous les styles d'habitation.

Warm water

De ketels, thermokachels en cv-haarden op pellets en hout van Italiana Camini werden ontworpen voor verwarming van een volledig huis met warm water. Zij worden aangesloten op de waterleiding en zorgen voor warm water in alle radiators van de woonst, wat niet alleen een aanzienlijke besparing garandeert, maar tevens een milieuvriendelijke oplossing is. Hout en pellets zijn immers goedkope en ecologische brandstoffen. Talrijke modellen geschikt voor elke interieur-stijl.

 Idropolis 15 kW



page
64-65

 **Layma idro**
18/22 kW

NEW



page
72-75

 Nelly 23 kW



page
76-77

 Nelly più 30 kW



page
78-79

 Termika 12/15/18/24/28
12/14,6/18/24/28 kW



page
84-86

Warmes wasser

Die mit Pellets oder Holz befeuerten Heizkessel, Heizöfen und Heizkamine von Italiana Camini versorgen das gesamte Haus mit Warmwasser. Sie werden an die Hausinstallation angeschlossen und speisen die Heizkörper im gesamten Haus. Das sorgt für erhebliche Einsparungen und schont die Umwelt, denn Holz und Holzpellets sind kostengünstige und umweltfreundliche Brennstoffe. Erhältlich in vielen Ausführungen für jeden Wohn- und Einrichtungsstil.

Hot water

The wood- and pellet-burning boilers, stoves and fireplaces are designed to heat the whole house with hot water. They can be connected to the plumbing system and feed radiators throughout the house, guaranteeing significant savings and respect for the environment: wood and pellets are cheap and environmentally friendly fuels. Available in a number of different models to suit any style of house.



Idropoint

pellet, water

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic



Blanc crème
Crèmekleurig
Cremeweiß
Cream white



Grise
Grijs
Grau
Grey



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



3,8-11,3 kW



2,4-8,3 kW-H₂O



295 m³



0,8-2,6 Kg/h



14 Kg



h 4 min-14 max



90,1



8 cm -M



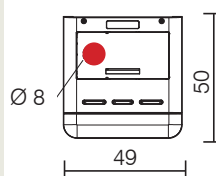
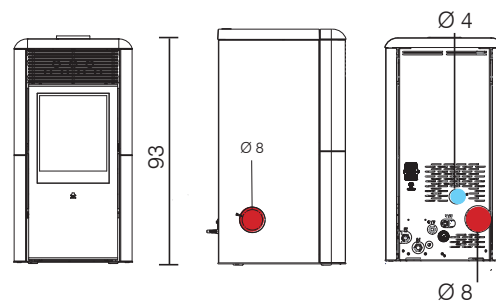
150 Kg



10 L



T





kW
11,3

- ✓ - Foyer en acier et Scamolex
- *Vuurhaard van staal en Scamolex*
- Feuerraum aus Stahl und Scamolex
- *Steel and Scamolex combustion chamber*

- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm vers le haut,
à l'arrière ou latérale gauche, avec raccord incorporé
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm bovenaan, achteraan en
aan zijkant links met ingebouwde aansluiting*
- Rauchrohranschluss Ø 8 cm oben, hinten oder seitlich links
- *Smoke outlet Ø 8 cm upper, rear or left side*

- ✓ - Kit incorporé avec vase d'expansion fermé,
circulateur et groupe de sécurité
- *Ingebouwde hydraulische kit met gesloten expansievat,
circulatiepomp en overdrukklep*
- Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem
Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
- *Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank,
circulator pump and pressure relief valve*

- ✓ - Panneau synoptique - *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld - *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*







kW
15

Dida Idro

pellet, water  NEW



Dida Idro

pellet, water  NEW



- ✓ - Foyer en fonte et acier
 - *Vuurhaard van gietijzer en staal*
 - Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
 - *Steel and cast iron combustion chamber*
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
 - *Dag-/weekprogramming*
 - Zeitprogrammierung Stunden/Woche
 - *Daily/weekly program*
- ✓ - Panneau synoptique
 - *Synoptisch paneel*
 - Bedienfeld
 - *Synoptic panel*
- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
 - *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
 - Rauchauslass Ø 8 cm hinten
 - *Smoke outlet Ø 8 cm rear*
- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
 - *Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar*
 - ON OFF  - *Ausschaltbares Frontal-Warmluftgebläse*
 - *Deactivatable front hot air ventilation*
- ✓ - Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
 - *Ingebouwde hydraulische kit met gesloten expansievat, circulatiepomp en overdrukklep*
 - Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
 - *Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve*



kW
15



4,8-15 kW



3-12 kW-H₂O



390 m³



1-3,4 Kg/h



30 Kg



h 8 min-27 max



91,6



8 cm -M



209 Kg



12 L



T
optional



Acier, top en céramique
Staal, top in Keramiek
Stahl, Ober Keramik
Steel, top Ceramic



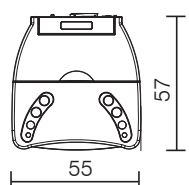
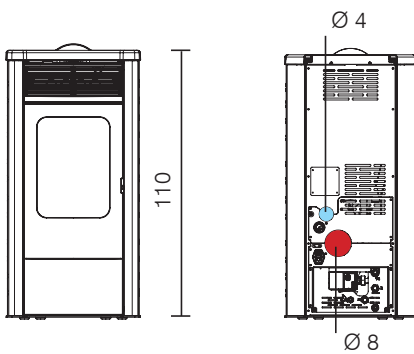
Blanc
Wit
Weiß
White



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- *Vuurhaard van gietijzer en staal*
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- *Steel and cast iron combustion chamber*

- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
- *Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar*
- ON OFF
- Ausschaltbares Frontal-Warmluftgebläse
- *Deactivatable front hot air ventilation*

- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
- Rauchauslass Ø 8 cm hinten
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear*

- ✓ - Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
- *Ingebouwde hydraulische kit met gesloten expansievat, circulatiepomp en overdrukklep*
- Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
- *Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogrammering*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*





kW
15

Idropolis

pellet, water



4,8-15 kW



3-12 kW-H₂O



390 m³



1-3,4 Kg/h



21 Kg



h 5 min-18 max



91,6



8 cm -M



236,5 Kg



12 L



Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



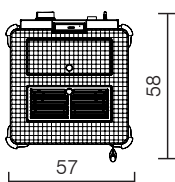
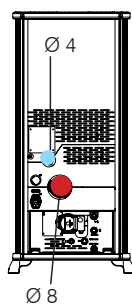
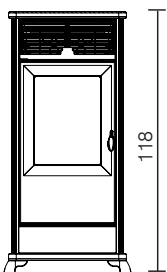
Marron weng 
Weng  bruin
Weng -farbener
Wenge brown



Cuir
Leer
Lederer
Leather



Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment







kW
15

Elly Idro

pellet, water  **NEW**




Elly Idro

pellet, water  NEW



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- *Vuurhaard van gietijzer en staal*
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- *Steel and cast iron combustion chamber*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
- *Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar*
-  - Ausschalbares Frontal-Warmluftgebläse
- *Deactivatable front hot air ventilation*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
- Rauchauslass Ø 8 cm hinten
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear*

- ✓ - Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
- *Ingebouwde hydraulische kit met gesloten expansievat, circulatiepomp en overdrukklep*
- Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
- *Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve*



kW
15



4,8-15 kW



3-12 kW-H₂O



390 m³



1-3,4 Kg/h



21 Kg



h 5 min-18 max



91,6



8 cm -M



246,5 Kg



12 L



T



Wi-Fi
Optional



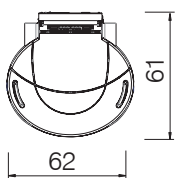
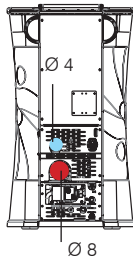
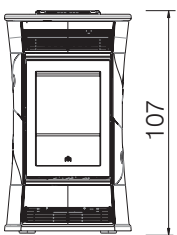
Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic



Blanc crème
Crèmekleurig
Cremeweiß
Cream white



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Elly Idro

pellet, water  NEW





kW
15



4,8-15 kW



3-12 kW-H₂O



390 m³



1-3,4 Kg/h



21 Kg



h 5 min-18 max



91,6



8 cm -M



239,5 Kg



12 L



T



Wi-Fi
Optional



Acier / inserts céramique
Staal / zijanten Keramiek
Stahl / Zierteile Keramik
Steel / inserts Ceramic

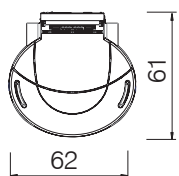
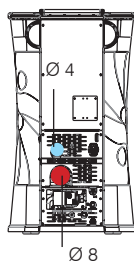
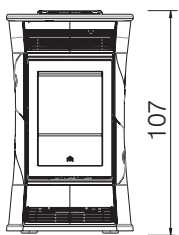
Blanc crème
Crèmekleurig
Cremeweiß
Cream white



Gris foncé
Donkergrijs
Dunkelgrau
Dark grey



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux







kW
18
22

Layma Idro

pellet, water

 **NEW**




Layma Idro

pellet, water  NEW



- ✓ - Foyer en acier
- *Vuurhaard van en staal*
- Feuerraum aus Stahl
- *Steel combustion chamber*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
- *Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar*
-  - Ausschalbares Frontal-Warmluftgebläse
- *Deactivatable front hot air ventilation*

- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
- Rauchauslass Ø 8 cm hinten
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé
- *Gesloten expansievat geïntegreerde*
- Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen
- *Included closed expansion tank*

- Pour le bon fonctionnement il est indispensable l'installation de un des kits ci-dessous:
- *Voor de juiste werking is de installatie van één van de onderstaande kits noodzakelijk:*
- Die unten angegebenen vormmontierte Hydraulik-Bausätze müssen für eine korrekte Funktionsweise installiert werden:
- *The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation:*

Layma Idro 18: R - R2

Layma Idro 22: R - R2 - RW

Layma Idro 18**
Layma Idro 22**



5,4-18* kW
5,4-22* kW



15 kW-H₂O
19 kW-H₂O



470 m³
570 m³



1,2-4,1 Kg/h
1,2-5 Kg/h



36 Kg



h 8 min 30 max
h 7 min 30 max



90



8 cm -M



260 Kg



20 L



Wi-Fi
Optional



Acier/ top et carreaux frontales en céramique
Staal/ top en voorpaneel in Keramiek
Stahl/ Ober-und Frontseite aus Keramik
Steel/ top and front panel Ceramic

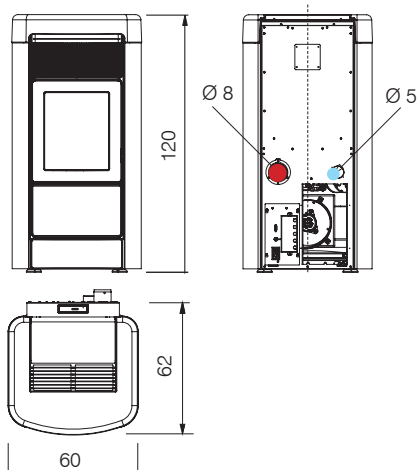
Blanc opaque
Mat wit
Mattweiß
Opaque white



Gris foncé
Donkergrijs
Dunkelgrau
Dark grey



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Légende symboles / Symbool lijst / Symbol angabe / Symbols key
page 87

* En cours de certification/ In afwachting van certificering
In der Zertifizierungsphase / Certification in progress

** Données de projet / Projectgegevens/ Projektdaten/ Project data



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- *Vuurhaard van gietijzer en staal*
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- *Steel and cast iron combustion chamber*

- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
- Rauchauslass Ø 8 cm hinten
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear*

- ✓ - Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
- *Ingebouwde hydraulische kit met gesloten expansievat, circulatiepomp en overdrukklep*
- Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
- *Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*





kW
23

Nelly

pellet, water



7-23 kW



6-20 kW-H₂O



600 m³



1,5-5,1 Kg/h



40 Kg



h 7 min-25 max



94,5



8 cm -M



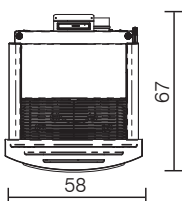
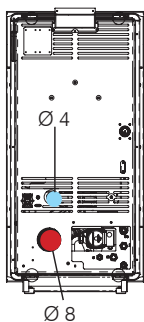
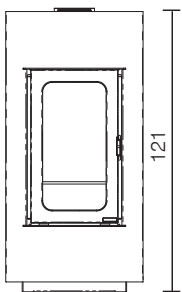
280,5 Kg



18 L



T



Acier
Staal
Stahl
Steel

Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment



Nelly più

pellet, water

Acier
Staal
Stahl
Steel



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux




Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment

- Pour le bon fonctionnement il est indispensable l'installation de un des kits ci-dessous:
- Voor de juiste werking is de installatie van één van de onderstaande kits noodzakelijk:
- Die unten angegebenen vormmontierte Hydraulik-Bausätze müssen für eine korrekte Funktionsweise installiert werden:
- The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation:

RS - RWS - RS2 - RWS2




9-30 kW


6,5-25 kW-H₂O


780 m³



2-6,8 Kg/h


40 Kg


h 5 min-19 max

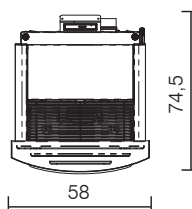
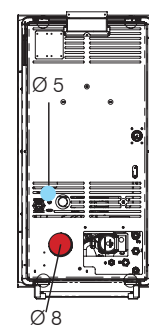
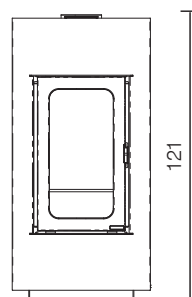

92,2


8 cm -M


318,5 Kg


35 L


T



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key
page 87



kW
30

- ✓ - Foyer en fonte et acier
- *Vuurhaard van gietijzer en staal*
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- *Steel and cast iron combustion chamber*
- ✓ - Ventilation air chaud désactivable
- *Ventilatie warme lucht uitschakelbaar*
ON OFF - Ausschaltbares Warmluftgebläse
- *Deactivatable hot air ventilation*
- ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
- Rauchauslass Ø 8 cm hinten
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear*
- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*
- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé
- *Gesloten expansievat geïntegreerde*
- Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen
- *Included closed expansion tank*





kW
14,2



5-14,2 kW



8,5 kW-H₂O



370 m³



1,4-4,1 Kg/h



75,1



16 cm -F

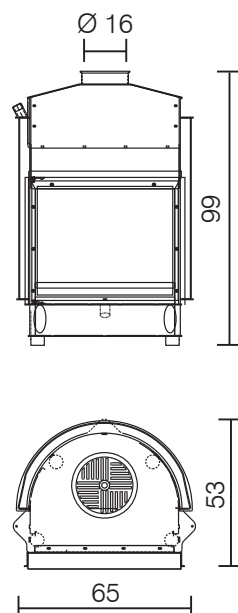


116 Kg

123 Kg



30



Idro 30

Idro 30 cs

wood, water



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- Vuurhaard van gietijzer en staal
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- Steel and cast iron combustion chamber
- ✓ - Sortie des fumées Ø 16 cm vers le haut
- Rookgasafvoer Ø 16 cm bovenaan
- Rauchauslass Ø 16 cm oben
- Smoke outlet Ø 16 cm upper
- ✓ - 2 versions: à vase ouvert et à vase fermé CS (avec serpentin d'évacuation thermique incorporée).
- Verkrijgbaar in 2 uitvoeringen: met open vat en met gesloten vat CS (met ingebouwde spiraal en veiligheidsklep)
- 2 Versionen: mit offenem Ausdehnungsgefäß und mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß CS (mit eingebauter Rohrschlange für den Wärmeauslass).
- 2 versions: with open tank and with closed CS tank (with built-in thermal relief coil).
- ✓ Revêtements / Bekledingen / Verkleidungen / Coverings : Quadro



Quadro

Idro 50
Idro 50 cs



7-18 kW



12,6 kW-H₂O



470 m³



2-5 Kg/h



78,3



18 cm -F



171 Kg
189 Kg



60



kW
18

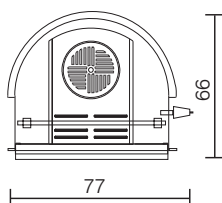
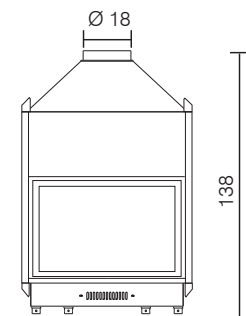


Idro 50 Idro 50 cs

wood, water



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- Vuurhaard van gietijzer en staal
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- Steel and cast iron combustion chamber
- ✓ - Sortie des fumées Ø 18 cm vers le haut
- Rookgasafvoer Ø 18 cm bovenaan
- Rauchauslass Ø 18 cm oben
- Smoke outlet Ø 18 cm upper
- ✓ - avec brasero et fixation pour tournebroche
- met vuurpot en bevestiging voor spit
- mit Glutkorb und Drehspeiß-Angriff
- spit unit with steel rod
- ✓ - 2 versions: à vase ouvert et à vase fermé CS
(avec serpentin d'évacuation thermique incorporée).
- Verkrijgbaar in 2 uitvoeringen: met open vat en met
gesloten vat CS (met ingebouwde spiraal en veiligheidsklep)
- 2 Versionen: mit offenem Ausdehnungsgefäß und mit
geschlossenem Ausdehnungsgefäß CS
(mit eingebauter Rohrschlange für den Wärmeauslass).
- 2 versions: with open tank and with closed CS tank
(with built-in thermal relief coil).



Légende symboles / Symbool lijst / Symbol angabe / Symbols key
page 87

Idro 70
Idro 100



8-23 kW
10-27 kW



16,1 kW-H₂O
18,8 kW-H₂O



600 m³
705 m³



2,2-6,4 Kg/h
2,8-7,5 Kg/h



78,3



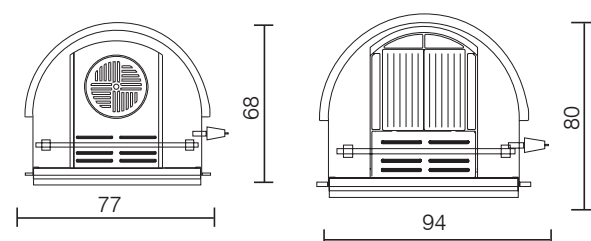
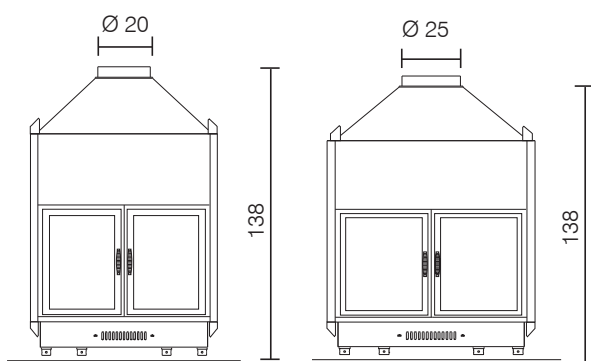
20 cm -F
25 cm -F



184 Kg
251 Kg



70
90



Légende symboles / Symbool lijst / Symbol angabe / Symbols key
page 87



Idro 70 Idro 100

wood, water

Deux Volets fixes / Twee vaste deurtjes /
zwei Feste Flügeltüren / two fixed doors leafs

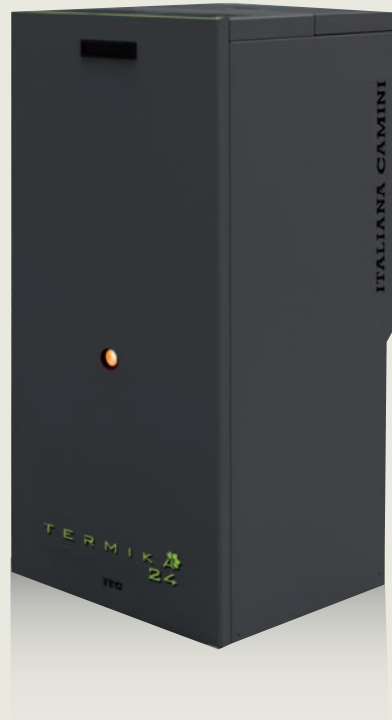


- ✓ - Foyer en fonte et acier
- Vuurhaard van gietijzer en staal
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- Steel and cast iron combustion chamber
- ✓ - Sortie des fumées Ø 20 cm vers le haut (Idro 70)
Sortie des fumées Ø 25 cm vers le haut (Idro 100)
- Rookgasafvoer Ø 20 cm bovenaan (Idro 70)
Rookgasafvoer Ø 25 cm bovenaan (Idro 100)
- Rauchauslass Ø 20 cm oben (Idro 70)
Rauchauslass Ø 25 cm oben (Idro 100)
- Smoke outlet Ø 20 cm upper (Idro 70)
Smoke outlet Ø 25 cm upper (Idro 100)
- ✓ - avec brasero et fixation pour tournebroche
- met vuurpot en bevestiging voor spit
- mit Glutkorb und Drehspieß-Angriff
- spit unit with steel rod
- ✓ - 2 versions: à vase ouvert
- Verkrijgbaar in 2 uitvoeringen: met open vat
- 2 Versionen: mit offenem Ausdehnungsgefäß
- 2 versions: with open tank

kW
12kW
14,6kW
18kW
24kW
28

Termika^{12/15/18} ^{24/28}


pellet, water




- ✓ - Foyer en acier, fonte et Scamolex
- *Vuurhaard van staal, gietijzer en Scamolex*
- Feuerraum aus Stahl, Gusseisen und Scamolex
- *Steel, cast iron and Scamolex combustion chamber*
 - ✓ - Sortie des fumées Ø 8 cm à l'arrière
- *Rookgasafvoer Ø 8 cm achteraan*
- Rauchauslass Ø 8 cm hinten
- *Smoke outlet Ø 8 cm rear*
 - ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Stunden/Woche
- *Daily/weekly program*
 - ✓ - Panneau synoptique avec écran frontal
- *Synoptisch paneel met display aan de voorkant*
- Bedienfeld mit vorderem Display.
- *Synoptic panel*
 - Pour le bon fonctionnement il est indispensable l'installation de un des kits ci-dessous:
- *Voor de juiste werking is de installatie van één van de onderstaande kits noodzakelijk:*
- Die unten angegebenen vormmontierte Hydraulik-Bausätze müssen für eine korrekte Funktionsweise installiert werden:
- *The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation:*
- Termika 12/15 : R - R2 Termika 18/24/28: R - R2 - RW - RW2
- ✓ - Double porte isolée
- *Dubbele geïsoleerde deur*
- Doppelte isolierte Tür
- *Double insulated door*
 - ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé.
- *Gesloten expansievat geïntegreerde.*
- Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen
- *Included closed expansion tank*
 - ✓ - CLASSE 5 selon norme 303-5 2012
- *KLASSE 5 volgens de norm 303-5 2012*
- Klass 5 nach den Normen 303-5 2012
- *Class 5 according to the standards EN 303-5 2012*
- CLASSE ENERGETIQUE A+ SELON LE REGLEMENT UE 2015/1187***
ENERGIE-EFFICIËNTIEKLASSE A+ VOLGENS EU-VERORDENING 2015/1187*
ENERGIEEFFIZIENZKLASSE A+ GEMÄSS VERORDNUNG (EU) 2015/1187*
ENERGY EFFICIENCY CLASS A+ IN ACCORDANCE WITH EU REGULATION 2015/1187*
- * L'indication de la classe énergétique dans ce catalogue est valable à partir du 1er juillet 2017.
 - * *De indicatie van de energie-efficiëntieklasse die vermeld is in deze catalogus, is geldig vanaf 1 juli 2017.*
 - * Die Angabe der Energieeffizienzklasse in diesem Katalog gilt ab 1. Juli 2017.
 - * *The energy efficiency class indication given in this catalogue is valid from 1st of July 2017.*


Termika 12
 Termika 15
 Termika 18
 Termika 24
 Termika 28


Termika 12/15/18

 kW
 13,3
 16,2
 20
 26,5
 31

 kW-H₂O
 12
 14,6
 18
 24
 28

 m³
 315
 380
 470
 625
 730

 Kg/h min- max
 0,9-2,8
 1,3-4
 1,2-4,2
 1,6-5,5
 1,9-6,5

 h min- max
 20-63
 17-57
 14-48
 10-36
 9-30

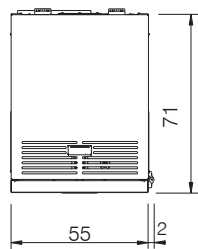
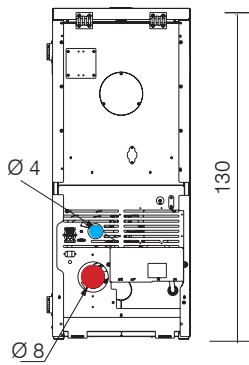
%
 90,1
 90,2
 90
 90,7
 90,4

 cm
 8-M

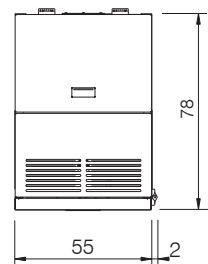
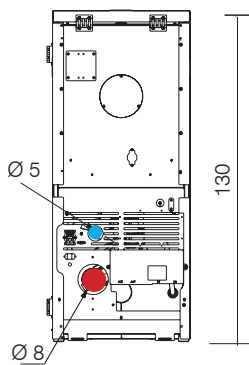
 Kg
 60

 Kg
 302
 302
 302
 328
 328

 L
 35
 35
 35
 40
 40



Termika 24/28



**ACCESSOIRES EN OPTION POUR CHARGEMENT/ ACCESSOIRES OPTIONEEL VOOR TOEVOER/
ZUBEHÖR OPTION FÜR BEFÜLLUNG/ OPTIONAL ACCESSORIES FOR LOADING**

Systèmes mécaniques pour l'alimentation de pellet
Mechanische systemen voor het bijvullen van pellet
 Mechanische Systeme zur Pellet Beschickung
Mechanical pellet feeding systems



Réservoir en acier / *Stalen tanken* / *Stahltank* / *Steel tanks*



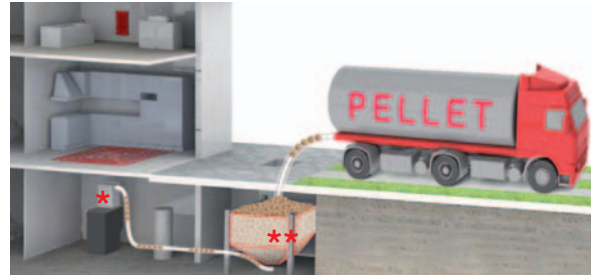
250 kg



500 kg



Systèmes pneumatique pour l'alimentation de pellet
Pneumatisch systemen voor het bijvullen van pellet
 Pneumatische Systeme zur Pellet Beschickung
Pneumatic pellet feeding systems



*Kit avec capacité de 300 kg pour transformation réservoir de 500 kg à 800 kg / *Kit met inhoud van 300 kg, voor transformatie tank van 500 kg naar 800 kg* / Satz mit 300 kg Fassungsvermögen, zur Umwandlung eines Tank von 500 kg auf 800 kg/ *Kit with 300kg capacity for converting tank from 500 kg to 800 kg*

**Kit avec capacité de 200 kg pour transformation réservoir de 800 kg à 1.000 kg/ *Kit met inhoud van 200 kg, voor transformatie tank van 800 kg naar 1.000 kg* / Satz mit 200kg Fassungsvermögen, zur Umwandlung eines Tank von 800kg auf 1.000 kg/ *Kit with 200kg capacity for converting tank from 800 kg to 1.000 kg*



90 cm



150 cm



300 cm



500 cm

Vis avec moteur et accessoires/*V ulschroef met motor en accessoires*/Schnecke mit Motor und Zubehör / *screw feeder with motor and accessories*



Kit collier pour suspension vis au plafond (tirants inclus)/*Kit met ring om de vultschroef op te hangen (inclusief trekstangen)*/ Schellen-Satz zum Aufhängen der Schnecke an der Decke (Zuganker inklusive)/*Collar kit for hanging screw feeder from ceiling (including tie rods)*

* Unité pour extraction à aspiration (mécanique sans moteur ni vis)/*Zuigingsunit (mechanisch zonder motor en vultschroef)*/ Einheit für Saugabzug/ *Extraction and suction unit*

**Silos à distance en tissu / *Remote stoffen silo* / Gewebesilos/ *Remote silos in fabric*
 Silos stockage pellet de 2,1 à 3,2 t. / *Pelletopslag silo van 2,1 tot 3,2 t.* / *Gewebesilos von 2,1 bis 3,2 t.* / *Fabric silos from 2.1 to 3.2 t.*
 Silos stockage pellet de 4,2 à 6,7 t./ *Pelletopslag silo van 4,2 tot 6,7 t.* / *Gewebesilos von 4,2 bis 6,7 t.* / *Fabric silos from 4,2 to 6,7 t.*



Kit embout pour remplissage avec accessoires - **SYSTÈME GUILLEMIN**/*Kit opening voor vullen met accessoires - GUILLEMIN-SYSTEEM*/ Einfüllstutzen-Set mit Zubehör - **SYSTEM STORTZ**/Filler nozzle kit with accessories - **SYSTEM STORTZ**

★★

- Le volume de chauffe est calculé sur la base d'une nécessité de 33 kcal/m³h. Ce volume peut donc varier sensiblement selon le degré d'isolation de l'habitation, son exposition, sa zone climatique, etc.

- Het verwarmde volume wordt berekend op basis van een behoefte van 33 kcal/ m³h. Hetzelfde volume kan dus gevoelig variëren naargelang de isolatiegraad van de woning, van de ligging, van de klimaatzone, enz.

- Das heizbare Volumen wird auf Grundlage eines Bedarfs von 33 kcal/m³h berechnet. Dies Volumen kann aber spürbar variieren und zwar in Abhängigkeit davon,

wie die Wohnung isoliert wurde, wie sie liegt, in welcher Klimazone sie sich befindet etc.

- The heatable volume is calculated based on a requirement of 33 kcal/m³h. The same volume may therefore vary considerably depending on the level of insulation in the home, its exposure, the climatic area, etc.

★

- Pour le calcul de la consommation de combustible, on a utilisé une puissance calorifique de 4,8 kW/kg pour les pellets et de 4,6 kW/kg pour le bois.

- Voor de berekening van het brandstofverbruik werd een calorisch vermogen gebruikt van 4,8 kW/kg per pellets en 4,6 kW/kg voor brandhout.

- Zur Berechnung des Brennstoffverbrauchs wird ein Heizwert von 4,8 kW/kg für Pellets und 4,6 kW/kg für Holz verwendet.

- The calculation of fuel consumption assumes a calorific value of 4.8 kW/kg for pellets and 4.6 kW/kg for wood.

● Prise d'air externe/Externe luchttoevoer
Aufnahme von externer Luft/External air intake

● Sortie fumées/Rookgasafvoer
Rauchauslässe/Smoke outlet

● Sortié air chaud/Uitvoer warme lucht
Ausgang für Warmluft/Hot air outlet

ITALIANA CAMINI srl:


- Se réserve la faculté de modifier à tout moment, sans préavis, les caractéristiques techniques et esthétiques des éléments illustrés et décline toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression présentes dans le catalogue


- We behouden ons de mogelijkheid voor op elk gewenst moment zonder aankondiging de technische eigenschappen en het aanzicht van de onderdelen te wijzigen. We achten ons niet verantwoordelijk voor eventuele drukfouten in de catalogus


- Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die technischen und ästhetischen Merkmale der im vorliegenden Katalog abgebildeten Elemente jederzeit zu ändern. Er übernimmt keine Haftung für eventuelle Druckfehler.

- Reserves the right to change the technical and aesthetic specifications of the components illustrated in this catalogue, at any time and without prior notice and declines all responsibility for any printing errors in this catalogue.


LÉGENDE SYMBOLES/ SYMBOOL LIJST SYMBOL ANGABE/ SYMBOLS KEY


 kW KW
Puissance utile / Nutting vermogen /
Leistung / Power


 kW KW
Puissance au foyer /
Vermogen van de vuurhaard /
Feuerungswärmeleistung /
Power(input)


 kW H₂O
Eau / Water /
Wasser / Water


★★  m³
Volume de chauffe / Verwarmbaar vol.
Beheizbarer Rauminhalt / Heatable volume


★  Kg/h
Consommation / Verbruik /
Verbrauch / Consumption
min/max


 Kg
Réservoir / Tank
Pelletbehälter / Pellet hopper


 h
Autonomie / Brandduur
Autonomie / Autonomy
min-max


 %
Rendement /Rendement
Wirkungsgrad/ Efficiency

 cm
Sortie fumées / Rookafvoer /
Rauchabzug / Smoke outlet


 Kg
Poids avec emballage / Gewicht
met verpakkingsmateriaal /
Gewicht / Weight with packaging



Contenu d'eau / Waterinhoud
Wasserinhalt / Water capacity


Sortie air chaud / Uitgang warmte lucht/
Warmluftauslass / Hot air outlet n° x Ø cm :


 (V)
Ventilation Forcée / Geforceerde Ventilatie
Gebäsebelüftung / Forced ventilation

 (N)
Convection Naturelle / Natuurlijke Convection
Näturliche belüftung / Natural convection

 T
Télécommande/ Afstandsbediening
Fernsteuerung / Remote control

 R
Radiocommande / Afstandsbediening
Funksteuerung / Remote control

 Le kit wi-fi permet de gérer à distance le poêle via
une connexion internet.

 Wi-Fi
Met de wi-fi kit kan de kachel op afstand worden
bediend via een internetverbinding.
WLAN-Set zur Fernbedienung des Ofens über
einen Internetanschluss.
Wi-fi kit allows you to control the stove remotely
using an internet connection.

M - mâle/mannelijk/feder/male
F - femelle/vrouwelijk/nut/female



Ventilation air chaud désactivable
Ventilatie warme lucht uitschakelbaar
Ausschaltbares Warmluftgebläse
Deactivatable hot air ventilation



www.italianacamini.it
export@edilkamin.com

